

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۱۰/۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۹ / ۱۰ / ۱۳۹۰	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۰		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية : الف) « يا أيتي إني قد جاعني من العلم ما لم يأتك ». ب) إلهي إختم بالخير عملي و اجعلني من صقوتك. ج) هل الإسلام يصدُّ نوبه عن طريق التَّقَدُّمِ ؟ د) لا تُكْرِإساءة النَّاسِ إِلَيْكَ و إحسانك إلى الناس. ه) إنَّ النَّملةَ مهندسةٌ تبني الحصونَ و العُرفَ بمهارة. و) أنتم تعلمون سرَّ تأسيسِ أعظم الحضارة في العالم.	۳
۲	السؤال الثاني: المفردات : الف) الولاء (بالفارسية) : ب) خاموش كرد (بالعربية) : ج) الفوز (المتضاد) : د) الناس (المترادف) :	۱
۳	السؤال الثالث: للتعريب : مؤمن خدا را عبادت می کند.	۰/۵
۴	السؤال الرابع: عین الصحیح فی الترجمة أو التعريب: الف) ینبغی للمسلم أن یقوم بالعمل الخیر. ۱) شایسته است برای مسلمان که به کار خیر بپردازد. ۲) برای مسلمان شایسته است که برای کارهای خیر به پا خیزد. ب) تُریدون إِبْرَاکَ المَعَالِی رَحِیصَةً. ۱) کسب بزرگی را به بهای اندک می خواهی. ۲) کسب بزرگی ها را به بهای اندک می خواهید. ج) فی الطریق لَقِیْهُم لُصُوصٌ. ۱) دزدانی در راه به آنها بر خورد کردند. ۲) در راه زدها آن ها را ملاقات کردند. د) دانش آموز در کسب علم کوشا است. ۱) الطَّالِبُ مُجْتَهِدٌ فی الإِکتساب العلم. ۲) الطَّالِبُ مُجْتَهِدٌ فی إِکتساب العلم.	۲
۵	السؤال الخامس: صحِّح الأخطاء في الترجمة : الف) عَزَمَ الرَّجُلُ التَّائِبُ أَنْ يَظْلَ طَوَّلَ حَيَاتِهِ حَافِيًا. توبه کننده تصمیم می گیرد که در زندگیش سر برهنه باقی بماند. ب) كَانَ أَحَدُ هُمَا أَكْثَرَ حِرْصًا فِي جَمْعِ المَالِ فَأَصْبَحَ تَاجِرَ مَدِينَتِهِ. یکی از آن دو در جمع کردن اموال حریص است پس تاجر شهر شد.	۲
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۱۰/۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۱۰ / ۱۹		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره								
۶	السؤال السادس: أكمل الفراغ مما بين القوسين: الف) « ومن الله و رسوله فقد فاز فوزاً عظيماً». (يُطع ، يُطبخ ، يُطبخ) ب) إن هذا يهدي لئتي هي أوموم. (القرآن ، القرآن ، القرآن) ج) وسخر لكم الشمس والقمر (دائبين ، دائبان ، دائبة) د) ينقص كل شيء بالإفلاق إلنا (العلم ، العلم ، العلم) ه) يستمع القول. (المؤمنين ، المؤمنون ، المؤمنات)	۱/۲۵								
۷	السؤال السابع: ميّز المفعول المطلق و نوعه ، المنادى و اعرابه ، المستثنى ، صاحب الحال ، المتعجب منه، التمييز و نوعه، المعطوف، المفعول له ، الفعل الأجوف : ما أفتيح الكذب عند الله و الناس _ ما كانت في الصفب إلنا الطالبات _ أنزل الله إليكم الكتاب هادياً . يحاسن البيخيل في الآخرة حساب الأغنياء _ يا طالب! العلم أفضل قدراً من المال _ نعبذ الله شكراً على نعمائه.	۳								
۸	السؤال الثامن: الف) عين أسلوب التأكيد: « والفجر وليال عشر» ب) عين المشبه و نوع التشبيه: النجوم كموجودات حيّة.	۱								
۹	السؤال التاسع : الف) شكّل ما أشير إليه بخط : نعم الكرم ، العفو عند المقدرة. ب) اكتب الإعراب و التحليل الصرفي لما أشير إليه بخط: يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ عَلَى اللَّهِ دَائِمًا. ج) غير العبارة حسب المبتدأ : أنتم تُعدون إخوانكم وعداً حسناً. أنت د) أكمل الجدول :	۰/۷۵ ۱/۷۵ ۰/۵ ۰/۷۵								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>الماضي</th> <th>المضارع</th> <th>الأمر(للمخاطب)</th> <th>المصدر</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>أوجز</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	الماضي	المضارع	الأمر(للمخاطب)	المصدر	أوجز				
الماضي	المضارع	الأمر(للمخاطب)	المصدر							
أوجز										
۱۰	السؤال العاشر: إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة التالية: « نحن نفخر بأن هدف مذهبنا تحقيق أهداف القرآن والسنة و في هذا الجهاد المصيريّ يندفع مختلف طبقات شعبنا، وصية الإمام (ره) إلى الشباب هي أن ينهضوا بأنفسهم كي يصونوا الإستقلال» . الف) من يندفع في الجهاد المصيريّ؟ ب) ما هو هدف مذهبنا؟ ج) ما هي وصية الإمام(ره)؟ د) ما هو إعراب «هدف، المصيري، هم ، الإستقلال»:	۲/۵								
	«الحمد لله رب العالمين»	۲۰								
	«جمع نمره»									

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰/۱۰/۱۹
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: هر عبارت (۰/۵) نمره الف) ای پدر! (پدرم) دانشی به من رسیده که به تو نرسیده است. ب) خدایا! کارم را به خیر ختم کن و مرا از برگزیدگانت قرار ده. ج) آیا اسلام هوادارانش را از راه پیشرفت باز می دارد؟ د) بدی مردم به خودت و نیکی خودت به مردم را به یاد میاور. ه) بی شک مورچه مهندسی است که دژها و اتاق ها را با مهارت بنا می کند. و) شما راز تأسیس بزرگترین تمدن را در جهان می دانید.	۳
۲	السؤال الثاني: المفردات: هر مورد (۰/۲۵) الف) دوستی ب) اطفال ج) الفشل د) الوری	۱
۳	السؤال الثالث: للتعريب: يعبد المؤمن الله. (جمله اسمیه هم صحیح است)	۰/۵
۴	السؤال الرابع: عین الصحیح فی الترجمة أو التعريب: الف) ۱ (۰/۵) ب) ۲ (۰/۵) ج) ۱ (۰/۵) د) ۲ (۰/۵)	۲
۵	السؤال الخامس: صحح الأخطاء في الترجمة: الف) مرد (۰/۲۵) تصمیم گرفت (۰/۲۵) طول (۰/۲۵) پا (۰/۲۵). ب) مال (۰/۲۵) حریص تر (۰/۲۵) بود (۰/۲۵) شهرش (۰/۲۵).	۲
۶	السؤال السادس: أكمل الفراغ مما بين القوسين: هر مورد (۰/۲۵) الف) يُطع ب) القرآن ج) دائبين د) العلم ه) المؤمنون	۱/۲۵
	« ادامه در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰/۱۰/۱۹
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره						
۷	السؤال السابع: میز: هر مورد (۰/۲۵) المفعول المطلق و نوعه: حساب (حساب الأغنياء)، نوعی (بیانی) _ المنادى و اعرابه: طالب ، مبني بر ضم (محلًا منصوب) المستثنى: الطالبات _ صاحب الحال: الكتاب _ المتعجب منه: الكذب _ التمييز ونوعه: قدرًا، جمله (نسبت) _ المعطوف: الناس المفعول له: شكرًا - الفعل الأجوف: كانت	۳						
۸	السؤال الثامن: الف) عین أسلوب التأكيد: قسم (۰/۵) ب) عین المشبه و نوع التشبيه: النجوم (۰/۲۵) ، مجمل (۰/۲۵)	۱						
۹	السؤال التاسع: الف) شكّل ما أشير إليه بخط: الكرم، عند، المقنرة هر مورد (۰/۲۵) ب) اكتب الإعراب و التحليل الصرفي لما أشير إليه بخط: يتوكل: فعل مضارع ، للغائب ، مزيد ثلاثي بحرفين من باب تفعّل ، معتل و مثال ، لازم ، معرب ، مبني للمعلوم (۰/۲۵) / فعل و فاعله: المتوكلون و الجملة فعلية (۰/۲۵) المتوكلون: اسم، جمع سالم للمذكر، مشتق (اسم الفاعل)، معرف بال، معرب، صحيح الآخر، منصرف (۰/۲۵) / فاعل و مرفوع بالواو (۰/۲۵) على: حرف، عامل جر، مبني على السكون (۰/۲۵) دائمًا: اسم ، مفرد، مذكر، مشتق (اسم الفاعل)، نكرة ، معرب ، صحيح الآخر، منصرف (۰/۲۵) / المفعول فيه و منصوب (۰/۲۵) (تذكر: در تجزیه اسم و فعل ذکر ۴ مورد و در تجزیه حرف ذکر ۳ مورد کافی است.) ج) غيّر العبارة حسب المبتدأ: تجذ (۰/۲۵) ، إخوانك (۰/۲۵) د) أكمل الجدول:	۰/۷۵ ۱/۷۵ ۰/۵ ۰/۷۵						
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>المصدر</th> <th>الأمر</th> <th>المضارع</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>يُوجز (۰/۲۵)</td> <td>أوجز (۰/۲۵)</td> <td>ايجاز (۰/۲۵)</td> </tr> </tbody> </table>	المصدر	الأمر	المضارع	يُوجز (۰/۲۵)	أوجز (۰/۲۵)	ايجاز (۰/۲۵)	
المصدر	الأمر	المضارع						
يُوجز (۰/۲۵)	أوجز (۰/۲۵)	ايجاز (۰/۲۵)						
۱۰	السؤال العاشر: اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة التالية: الف) يتدفق مختلف طبقات شعبنا في الجهاد المصيري. (۰/۵) ب) هدف مذهبنا تحقيق أهداف القرآن و السنة. (۰/۵) ج) وصية الإمام (ره) هي أن يتهض الشباب بأنفسهم. (۰/۵) د) اسم إن، صفت ، مضاف إليه، مفعول به . هر مورد (۰/۲۵)	۲/۵						
۲۰	«والحمد لله رب العالمين»	«جمع نمره»						